

SOCIEDAD ANONIMA INDUSTRIAL ASTURIANA
MOREDA Y GIJÓN
 Cables básicos de tochos de todos tamaños. Aceros al crisol para
 alambres y aceros laminados en palanquilla para máquinas huan-
 comerciales usuales, carriles, chapas, máquinas de hie-
 Alambres brillantes, recocidos, galvanizados, cobrizados. Espino artificial. Puntas de Pa-
 rís. Hoja de ista.
 Para la correspondencia y los pedidos, dirigirse al Director de las FÁBRICAS DE MOREDA Y GIJÓN
 Correo: Apartado 21.-GIJÓN.-ASTURIAS.-Telegramas: «MOREDA-GIJÓN»

COMPAGNIE FRANÇAISES
C.º Sud-Atlantique y Chargeurs Reunis
VAPORES DE GRAN LUJO EXTRARRÁPIDOS
 Para Lisboa, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, saldrán de VIGO los siguientes vapores de 26.000 caballos de fuerza y cuatro hélices:
 21 Noviembre «LUTETIA»
 19 Diciembre «MASSILIA»
 Precio del billete en clase preferencia, pesetas 736,80.
 Precio tercera clase, 610,10.
VAPORES RÁPIDOS
 Para Lisboa, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires:
 15 Noviembre «HOEDIC»
 Para Lisboa, Pernambuco, Bahía, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES:
 6 Diciembre «MO'ELLA»
Precios
 En 3.ª preferencia en camarotes comedores y salón de conversación, Pesetas 736,80.
 En 1.ª con camarote y comedores, 605,95.
 En 3.ª corriente, 550,10.
SALIDAS DE LA CORUÑA
 Para Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires:
 10 Noviembre «ONESSANT»
 23 Noviembre «CEYLAN»
 NOTA.—Niños menores de 2 años gratis. De 2 a 10 años medio pasaje. De 10 años en adelante, pasaje entero.
 Para más informes dirigirse a los Agentes generales en España, Calle de Luis Taboada, 4 Apartado 14 - VIGO
ANTONIO CONDE, HIJOS
 VIGO.—Luis Taboada, 4.—LA CORUÑA: Plaza de Orense, 2.—VILLAGARCÍA, Calle de la Marina, 29-30
 Para informes sobre pasajes de cámara,
Guillermo Rivas, Argüelles, 5.-Oviedo

Compagnie Generale Transatlantique
 Línea Habana y Veracruz
 Saldrá de VIGO directamente para la Habana y Veracruz el magnífico y extrarrápido vapor francés:
 7 Octubre «LAFAYETTE»
 Admitiendo pasajeros de gran lujo en 1.ª, 2.ª, 2.ª intermedia y 3.ª clase.
 Precio del billete en 3.ª clase a la Habana 541,65 pesetas. Id., id., a Veracruz 584,90 id.
 Línea directa a Nueva York
 Saldrán de VIGO directamente para Halifax y Nueva York los hermosos y rápidos vapores:
 1.º Noviembre «LA BOURDONNAIS»
 13 Noviembre «CHICAGO»
 24 Diciembre «ROUSSILLON»
 Precio de cámara desde 135 dólares, más impuestos. Id. de 3.ª clase, ptas. 545,10, más ocho dólares de impuesto americano.
 NOTA.—Niños, hasta un año, 40 pesetas. De un año a diez, medio pasaje. De diez años en adelante pasaje entero.
 Para NUEVA YORK, únicamente se expedirá billete de pasaje: 1.º A los súbditos americanos.—2.º A aquellos que, siendo su residencia habitual los Estados Unidos, se encuentren temporalmente en Europa y cuenten con permiso para entrar en territorio americano.—3.º A todos los demás que estén debidamente autorizados por los Consules americanos para desembarcar en los Estados Unidos.
 NOTA.—Los pasajeros de tercera clase deben presentar una certificación haciendo constar que no están sujetos a juicio alguno.
 Para más informes dirigirse a los Agentes en Vigo
Antonio Conde, Hijos Apartado núm. 14 VIGO
 Para informes sobre pasajes de cámara
Guillermo Rivas, Argüelles, 5.-Oviedo

Banco Minero Industrial de Asturias GIJÓN
 Capital: 10.000.000 de pesetas
 Dirección telegráfica: Banminas Filial del Banco Urquijo
 Cuentas corrientes con Realiza toda clase de operaciones de valores. Cor-
 interés en moneda nacio- nes de Banca, Bolsa y Cambio, pra-venta de valores. Cor-
 nal y extranjeras. Cuen- prestando preferente atención bro y descuento de cuen-
 tas de crédito y presta a las siguientes: pones y documentos de
 mos con garantía personal, de fon- giro. Cambio de monedas de oro
 dos públicos, valores industriales y billetes de Banco extranjeros. Dem-
 mercancias y conocimientos de em- pósitos de valores, libras de gasto
 barque, Giros, Cartas de crédito. Or de custodia, etc., etc.
CAJAS DE SEGURIDAD
 Admite imposiciones de UNA PESETA en adelante, abonando interés a razón de 3 1/2 % anual
Caja de Ahorros SUCURSAL EN CANDAS

Compañía de Navegación VASCO-ASTURIANA
 VAPORES: «Pepín», 600 toneladas de carga. — «Guillermo Schulz», 370 toneladas. — «Antonio de Sotomayor», 300 id. — «Santiago López», 4.100 id.
 Fletamentos.—Consignaciones.—Agentes de Aduanas
 AGENTES DE LAS SOCIEDADES
 Industrial Asturiana de S.º de Carretera «La Manjoya», Santa Bárbara»,
 y S.º de Estable General de Industria y Comercio, «Sociedad General
 de S.º de Carretera Asturiana», y Compañía de vapor «NEMROD»,
 en San Esteban de Pravia. Telegramas: CASOCOBOS.
 AVILES. VILÉS.
Luis Caso de los Cobos.—AVILES

Las aguas minerales «Vichy-Etat» son las alcalinas más superiores y las que mejores resultados producen tomadas a domicilio. «Vichy-Hopital» (estómago). «Vichy-Célestins» (riñones). «Vichy-Grande-Grille» (higado).

BANCO DE OVIEDO
 (Fundado por las Bancas Masaveu y Compañía y Manuel Calceya y Hermano)
 CAPITAL: 30 millones de pesetas
DOMICILIO SOCIAL
 Plaza de la Constitución, 7 y 8 OVIEDO
SUCURSALES: Arriónidas, Cangas de Onís, Grado, Infesto, Mieres, Navia, Pola de Allande, Salas, Sama de Langreo, Tineo, Vegadeo
 Ejecución de toda clase de operaciones realizables en BANCA, BOLSA y CAMBIO
 Consignaciones a vencimiento fijo con interés de 3 y medio por 100 a 6 meses 4 » 100 a 1 año
 Cajas de Ahorro Caja de Ahorros
 Interés 3 por 100 anual capitalizable por semestres. Reintegros a la vista
 Dirección telegráfica: BANCOVIEDO

El Depurativo Richelet
 Cure todas las enfermedades de la Piel.
Granos, Rojeces, Comezónes, Sarpullidos, Acnès, Herpes Eczema, Diviesos, Forunculos, Prurigos, Impetigos Soriasis, Sycosis, Eritema, etc., etc.
 No hay cosa mas triste que una enfermedad cutánea, el enfermo tiene mucha pena y procura esconder la causa de las comezónes que le atormentan y le hacen perder el sueño que le agrava su estado. Hoy se sabe que para curar las dermatosis del cuerpo y de la cara, hay que purificar de arriba a abajo la masa sanguínea. Esto explica que ciertos maravillosos del DEPURATIVO RICHELET en todos los casos son en los mas graves curro poderoso
 rectificado de la sangre obra con una prontitud y una seguridad que admira el cuerpo médico. No solamente el DEPURATIVO RICHELET, para curar los pruritos y las comezónes sino aun todavía seca y borra las placas, costras, postillas, manchas y papulas por muy antiguas que sean, dejando estas en la mejor salud de la piel. La incomparable energía del DEPURATIVO RICHELET cura pues radicalmente todas las enfermedades de la piel.
Así como todos los accidentes artríticos y sífilíticos
 posee además completamente la sangre viciada y corrompida. El DEPURATIVO RICHELET es el tratamiento mas moderno y de efectos mas maravillosos que se han conocido hasta el día para la curación completa de todas las enfermedades de la piel y del sistema nervioso. Hace
 también desaparecer para siempre los dolores reumáticos, la gota, las neuralgias, el lumbago, el mal de piedra, la arterio-esclerosis, las congestiones en las mujeres, los trastornos de la edad crítica y la neurastenia, puesto que va derecho al mal y sana la sangre pura que es la misma vida.
 El DEPURATIVO RICHELET se vende en todas las buenas Farmacias y Droguerías, Laboratorio de L. RICHELET, de Sedan, 4, rue de Belfort, Bayona (Francia).

TOS
PASTILLAS del Dr. ANDREU
TOS

SOLUCION BENEDICTO
 DE GLICERO-FOSFATO DE CAL CON
CREOSOTAL
 INFALIBLE CONTRA LA TUBERCULOSIS
 CA VARIAS CRÓNICAS, ESCURVITIS,
 GIBOSIDADES CRÓNICAS - OBESIDAD GEMEDA
 VENTA: FARMACIAS Y FARMACIAS
 DEPÓSITOS: BARRIO, SAN BERNARDINO
MADRID

Compagnie Generale Transatlantique
Línea de Cuba y Méjico
 VIAJES RÁPIDOS A LA HABANA Y VERACRUZ
 Salidas de Gijón, los días 22 de cada mes
Travesía en 10 días
 El día 22 de Diciembre saldrá fijamente del puerto del MUSEL (Gijón) para la HABANA y VERACRUZ, el magnífico vapor correo rápido de 16.000 toneladas y 14.000 caballos de fuerza:
«Cuba»
 Se admiten pasajeros en Primera, Segunda, Segunda económica y Tercera clase para HABANA y VERACRUZ.
 Precio del pasaje en 3.ª clase para Habana Ptas. 551'65
 » » » » » Veracruz » 594'90
 Billetes de ida y vuelta con descuento.
 Rebajas a familias en primera y segunda clase
 Los trasatlánticos de esta Compañía atracan en la Habana al Espigón de San Francisco, para comodidad de los pasajeros.
 Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a su consignatario en GIJÓN
A. PAQUET
 Muelle, 2, 4 y 6. - Teléfono: 666 - Telegramas: PAQUET

PAPEL PARA ENVOLVER
 PROPIO PARA CONFITERIAS Y CARNECERIAS, SE VENDE EN ESTA IMPRENTA

Banco Asturiano de Industria y Comercio de Oviedo
 Capital: 10.000.000 de pesetas
 Operaciones bancarias :: Agentes en todos los pueblos de la provincia
Caja de Ahorros
 SUCURSALES: AVILÉS, LLANES E INFUESTO

Antigua Funeraria de Feliciano Rodríguez
 PRIMERA EN LA PROVINCIA
 Establecida en Gijón desde el año 1874
 Arcas de maderas finas de todas clases, y ataúdes reglamentarios para embalsamamientos y traslados. Coches fúnebres y carroza especial de todo lujo
Gran carroza fúnebre automóvil
 Coronas, cruces, hábitos y demás accesorios. Precios incomparables, y facilidades para el pago en favor de las familias menos afortunadas. Seriedad, perfecto y económico servicio, como lo acreditan sus cincuenta y uno años de existencia. Se encarga esta Agencia de todas las gestiones propias, desentendiéndose por completo a las familias. Contrata de servicios con la Compañía de seguros sobre defunciones «EL OCASO».
 MOROS, 40 Servicio permanente Teléfono 103 MOROS, 40

SOCIEDAD INDUSTRIAL ASTURIANA
«Tornillera de Ventanielles»
OVIEDO
 Fábrica de tirafondo de hierro y latón
 Remaches de hierro, latón y cobre
 Pedidos y correspondencia al Apartado núm. 26.

EN LOS TALLERES La Voz de Asturias
 TIPOGRÁFICOS DE
 Se hacen toda clase de trabajos en tricromía y colores con economía y esmero
 Gran surtido en toda clase de tarjetas de visita y luto. Menús y Esquelas
 Especialidad en documentaciones para Bancos, Fábricas, Comercios y Minas
 Cartas comerciales, Facturas, Carteles de pared, Anuncios, Programas de mano, etc.
 LE INTERESA A USTED ANTES DE HACER SUS IMPRESOS PEDIR PRESUPUESTOS EN NUESTRA CASA, GIL DE JAZ, 3 - OVIEDO

Fábrica «La Amistad»
 Sociedad Anónima
 FUNDICIÓN DE HIERRO Y BRONCE
 TALLERES DE AJUSTE Y FORJA



LA VOZ EN GIJON INFORMACION

RECTIFICACION DEL PADRON DE HABITANTES

Durante el mes de Diciembre actual se rectificara el padron municipal de habitantes...

La Comision municipal Permanente declarara de oficio la vicinadad de los españoles emancipados...

Siendo esto preceptivo por el Estatuto municipal y conveniente para el interes general...

ESTADISTICA DEL MATADERO MUNICIPAL

Durante el mes de Noviembre ultimo hubo el siguiente movimiento en el Matadero municipal...

Tambien se decomisaron 162 ligados, 11 pulmones y 26 kilos de carne por no hallarse en condiciones...

LA PROTECCION A LA INFANCIA

La Junta local de Proteccion a la Infancia, ha dirigido un escrito al Ayuntamiento...

LOS EMBARQUES DE CARBON

Durante la tercera y ultima deteccion de Noviembre, se embarcaron por los diferentes cargaderos...

En el Musel.—Ferrocarril de Langreo. Turno ordinario, 7.511 toneladas...

Ferrocarril del Norte.—Cargaderos, 8.786. Grúas chicas, 10.550. Dársena.—Ferrocarril de Langreo, 2.436.

En total, 42.182 toneladas. Lo embarcado durante todo el mes se elevó a 126.964 toneladas de carbón.

CARMEN DIAZ EN EL DINDURRA

El público gijonés ha dispensado la acogida más favorable a la distinguida actriz que debutó el miércoles en el Dindurra...

Esta noche estrena esta notable compañía la comedia de Luis Manzano "La perla de Rafael".

UN FESTIVAL ASTURIANO

Se espera con verdadero interés el festival asturiano que ha de celebrarse el sábado en el teatro Robledo, y en el cual tomarán parte los notables cantadores "Cuchichi", la hija de éste, Miranda, Claverol y "Botón".

Se nos anuncia que su repertorio de canciones típicas es completamente nuevo.

SECCION MARITIMA

El día de ayer transcurrió con régimen de lluvias. Los vientos fueron del cuarto cuadrante, flojos, y el barómetro señaló 767,2 milímetros.

De la costa desapareció la mareajada, con cuyo motivo reanudaron viaje a sus puertos de destino los buques que se hallaban de arriba de la concha.

El telegrama del Observatorio Central recibido ayer, dice: "Debe mejorar el tiempo en toda España".

ENTRADAS

Cabo Cullera, general, Coruña. Josefa, vacío, Bilbao. Bazán (ingles), general, Santander.

SALIDAS

Cabo Cullera, general, Santander. Angela, vacío, Marsella. José (peruano), idem, Huelva. Atxen-Mendi, general, Montevideo. Pluto (holandés), idem, Oporto. México, idem, Navia.

AVILES DEL MUNICIPIO

Para el día 20 del corriente mes se anuncia la subasta de las obras para edificar en el Cementerio católico de esta villa un pabellón dedicado a autopsias...

El tipo para dicha subasta, es de 6983,35 pesetas.

NOTA SIMPATICA

Uno de los días de la semana entrante, se celebrará en el Palacio Valdés una función benéfica, con objeto de allegar recursos para comprar juguetes con que regalar a los niños pobres el día de Reyes.

Con tal motivo estos días está ensayando un Cuadro Artístico, integrado por distinguidos jóvenes de ambos sexos...

grado por distinguidos jóvenes de ambos sexos, bajo la dirección del culto escritor don Julio García Quevedo...

Dada la valía de algunos elementos del citado Cuadro Artístico, es de esperar una magistral interpretación de la bella obra quinteriana.

Patrocinan esta nobilísima idea, el Casino de Avilés y la Juventud Católica de esta villa, que bien merecen un caluroso aplauso por su generosa iniciativa...

Sabemos que la comisión nombrada para las dos citadas entidades prepara además de la pieza teatral, otros números artísticos que harán seguramente una agradable velada.

LA FUNCION BENEFICA DE AYER

En la imposibilidad de hacer la reseña, por falta de tiempo, dejamos para mañana la crónica referente a la función celebrada anoche en el Teatro Palacio Valdés...

Corresponsal

SECCION DEPORTIVA

La "faena" ha sido escandalosa, pero no tanto para que nos alarmemos.

¿Cuántas fueron las que hicieron de la misma procedencia a los equipos de la capital de Asturias desde que existe pugna deportiva entre los dos pueblos?

A todo se acostumbra uno en este mundo.

El tren especial para el partido Sporting-Real Oviedo que se celebrará el domingo en el Molinón, tendrá su salida a la misma hora que el del domingo pasado para Avilés...

Los billetes de este tren son valederos para el tren ordinario que sale de Gijón a las seis menos minutos.

Para juzgar el encuentro que el próximo domingo, día 12 de Diciembre, jugarán en La Campa el Real Oviedo F. C. y el Club Fortuna...

La animación en la capital por acudir al partido Sporting-Oviedo, crece de forma extraordinaria.

Ayer, por noticias que llegaron a nosotros, no quedaba un automóvil libre para ese día; y por lo que se refiere al tren especial, es de esperar haya número suficiente para llenar un tren de veinte unidades.

SECCION DE RETOS

El Club Deportivo Español de San Antonio, reta a todos los equipos de la provincia de su categoría en el campo que ellos designen.

Para informes dirigirse a J. Piñero, Fuente de la Plata, Oviedo.

—El Club Deportivo Español de San Antonio, aceptaría el reto lanzado por el Europa F. C. para jugar contra el primer equipo, y no contra el reserva.

—La Salsosa de la calle de Fruela, reta a los Polvos de Gas de la calle de Campomanes, para jugar un partido en el campo, día y hora que ellos designen.

La contestación por este periódico.—El Capitán.

EN EL MOLINÓN

EL DOMINGO A LAS TRES DE LA TARDE Real Oviedo F. C. - Real Sporting Gijonés

Se despachan localidades para este partido hoy viernes, de tres a cinco y media de la tarde en el Bar BARRIL mañana sábado de once de la mañana a nueve de la noche en el mismo local

VIDA MUNICIPAL

A INFORME DE OBRAS PUBLICAS

Ha pasado a informe del ingeniero jefe de Obras públicas una instancia de don Eugenio Bertrand, para cerrar una finca en la quinta de los Catalanes...

A INFORME DE SANIDAD

Se notifica a don José Sors, la adjudicación de la subasta para pavimentar las calles de Caveda, 9 de Mayo, Campoamor, Fray Ceferino y Pedregal...

MULTAS

Se han impuesto 75 pesetas de multa a don José Laviada, por habitar una casa sin autorización y realizar reformas sin permiso...

A INFORME DEL ARQUITECTO

Pasa a informe del arquitecto una instancia para el cierre de una finca y construcción de una escalera...

INSTANCIAS INGRESADAS

Ayer han ingresado en la Secretaría del Ayuntamiento las siguientes: Don Vicente Villanueva...

Don Vicente Villanueva, para habitar una casa en la calle de Aureliano San Román. Don Federico Alvarez, para habitar otra casa. Panaderia Flandia, para hacer un tendejón. Doña Matilde López, para reformar una casa en la calle de Leopoldo Alas...

LA SESION DE HOY

Hoy se celebrará a las seis de la tarde la sesión del Pleno, para tratar de los asuntos que ayer hemos anunciado.

ANALISIS DE LA LECHE

Según nota facilitada por el concejal señor Márquez, especialmente encargado del asunto, desde el 19 de Noviembre al primero de Diciembre, fueron analizados mil litros de leche...

Se retiraron 12 recipientes por no reunir las debidas condiciones. También se recogieron 40 chapas falsas. Además, han sido inscriptas 405 vacas productoras.

Santamarina y C.ª

(Sociedad Limitada) Almacenes de Cereales, Viveros Coloniales y molinería. Dirección Telegráfica y Telefónica: SANTAMARINA. Apartado de Correos núm. 33 AVILÉS

CURACION DE LAS HERNIAS

Doctor Walkinsont Sin operación ni molestias y sin perder un solo día en sus ocupaciones diarias. Inventa a todos los herniados cansados de probar varios métodos...

Dr. Bermejo Especialista en enfermedades de Otorrinas, Nariz y Oídos. Urfía 56. De 10 a 12 y de 3 a 5. Oviedo.

Dr. Godofredo Robles Especialista en enfermedades de la matriz, Diatermia, Rayos Ultravioleta y demás medios modernos...

PROFESIONALES CLINICA ODONTOLÓGICA Dtr. Fernando Muñiz Toca ODONTÓLOGO DE LA BENEFICENCIA PROVINCIAL

Dr. Valdivares Vega Laboratorio biológico. Diplomado del Instituto Alfonso XIII y autorizado expresamente por este Centro para el tratamiento de la rabia...

Sanatorio Santa Rita Solo para enfermas nerviosas y mentales, alcoholismo, desmorfinización, etc.



